

**Kateřina Schauerová**

IČO: 45758735

DIČ: CZ526202190

Sídlo: Kladenská 123/101,160 00 Praha 6

tel: +420 [REDACTED]

dále jen „KS“

a

**Marek Sucharda**

IČO: 71883134

DIČ: CZ8206260491

Sídlo: Křemenáčová 157/14, 104 00 Praha 10-Pitkovice

e-mail: [REDACTED]

tel: +420 [REDACTED]

dále jen „MS“

a

**STŘEDISKO VOLNÉHO ČASU LIPNÍK NAD BEČVOU,P.O.**

sídlo: KOMENSKÉHO SADY 1334, 751 31 LIPNÍK NAD BEČVOU

IČO:49558595

DIČ: CZ49558595

jehož jménem jedná: p. [REDACTED], ředitelka

dále jen „Divadlo“

uzavírají tuto

**Smlouvu o veřejném divadelním provozování díla**

1. MS a KS touto smlouvou společně poskytují Divadlu oprávnění užít veřejným divadelním provozováním divadelní hru autora  
Petera Quiltera s názvem „**TAK JÁ LETIM!**“ v překladu do češtiny Pavla Dominika (dále je „Dílo“) v divadelní režii Petra Svojtky, v hereckém obsazení – Anna Polívková, jakož i takto užít všechny umělecké výkony a veškerá ostatní autorská díla,  
která se při takovém veřejném divadelním provozování spolu s Dílem provozují. Tato veškerá autorská díla a umělecké výkony se dále označují jen „Díla“ s tím, že jako „představení“ se označuje jejich konkrétní realizace v nastudování režiséra P.Svojtky a v provedení výkonným umělcem tak, jak je podle této smlouvy dodá MS společně s KS.
2. Oprávnění se poskytuje pro jedno představení:  
ve dnech a časech: **28.2.2024 v 19,00 hodin**  
v místě: **KULTURNÍ DŮM ECHO**  
představení trvá cca 2 hodiny + přestávka
3. MS a KS dodávají plnění tak, aby Díla mohla být provozována, tj. zajistí pro Divadlo, jakožto provozovatele, tzv. představení  
na klíč, přičemž každý z nich odpovídá za svou část plnění.
4. KS se zavazuje poskytnout oprávnění užít veřejným divadelním provozováním včetně nastudování divadelní hru autora Petera Quiltera s názvem „Tak já letím!“ a jeho překlad vytvořený překladatelem P.Dominikem (dále jen „Překlad“), jakož i  
takto užít veškerá ostatní autorská díla, která se spolu s Dílem provozují tj. výtvarné dílo – kostýmní výpravu autorky Kata-ríny Hollé a scénickou výpravu autora Adama Pitry, jakož i divadelní režii, tj.: autorské dílo – koncepci divadelní inscenace a  
umělecký výkon – divadelní režii vytvořené panem Petrem Svojtkou.
5. MS se Divadlu dále zavazuje dodat pro každé představení výkonného umělce dle odst. 1.a dále věcná plnění (technický personál, dopravu, scénickou a kostýmní výpravu).

**6.** Za dodání představení „na klíč“ dle odst. 1. a za poskytnutí oprávnění k veřejnému divadelnímu provozování Díla a za toto

užití se Divadlo zavazuje poskytnout MS odměnu za jeho část plnění ve výši **38.000** Kč (slovy: třicet osmtisí korun českých)

a dále pak uhradit **náklady na dopravu**. Odměna MS zahrnuje i náhradu nákladů, které MS vynaloží na zajištění osob a věcí

tak, jak stanoví tato smlouva. K odměně MS bude připočtena DPH v souladu s obecně závaznými předpisy. Za dodání představení „na klíč“ dle odst. 1. a za poskytnutí oprávnění k veřejnému divadelnímu provozování Díla a za toto užití se Divadlo zavazuje poskytnout KS odměnu za její část plnění ve výši vypočtené podle odst. 7 této smlouvy. K odměně KS bude připočtena DPH v souladu s obecně závaznými předpisy. MS bude divadlu fakturovat svou odměnu za jím poskytnuté plnění. Stejně tak KS bude divadlu fakturovat svou odměnu za jí poskytnuté plnění. Odměny jsou splatné vždy

po uskutečnění představení na základě samostatné fakturace MS a KS. V rámci časové i finanční úspory budou faktury zaslány elektronicky, poštou pouze na vyžádání Divadla. Divadlo je povinno, kdykoliv o to MS i KS požádá, poskytnout vysvětlení k vyúčtování, jakož i veškeré podklady potřebné k jeho sestavení.

**7.** KS má vůči Divadlu nárok na odměnu ve výši **17%** z hrubých tržeb ze vstupného vč. předplatného a bankovní poplatky s tím

spojené. Výše hrubých tržeb pro účely výpočtu tantiémy ve výši 17 % (sedmnáct procent/ autorské honoráře) z celkového

hrubého příjmu dosaženého Divadlem ze vstupného na předmětné představení včetně příjmu z předplatného bude nahláše-

na KS mailem na adresu [adf@adf.cz](mailto:adf@adf.cz) nejpozději do 5. dne následujícího po uskutečnění představení. Hrubými tržbami se rozumí úhrn tržeb za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoli položek; je-li představení součástí abonentní řady, jako

hrubá tržba se započítá poměrná část ceny všech prodaných abonentních vstupenek určená podle počtu představení zahrnutých v abonemá). Ve vyúčtování musí být uvedeno datum představení-místo představení-počet sedadel v divadle-

počet všech diváků-hrubá tržba. Toto řádné a úplné vyúčtování bude podkladem pro fakturaci KS Divadlu.

**8.** Divadlo je povinno využít výkonného umělce a dalších osob zajišťovaných ze strany MS, a to v čase a v místě, jak stanoví

tato smlouva. Divadlo poskytne výkonnému umělci i technickému personálu podmínky k představení dle požadavků MS.

**9.** Zvláštní ujednání:

a) Příjezd do Divadla zhruba mezi 15.-16. hodinou. Příprava představení/stavba, světla, zvuk/ 4 hodiny před začátkem představení v součinnosti s pověřeným pracovníkem Divadla. Pověřený pracovník pomůže při stavbě, přestavbě/bourání/

nakládání dekorace a dále 1 pracovník od zvuku a/nebo 1 pracovník od světla, kteří poskytnou informace o zvukové/světelné

kabině technikům od MS.

b) Divadlo zajistí černé pozadí na jevišti; schůdky ze strany jeviště (pokud nejsou součástí samotného jeviště); černé samety

na výkryty vč. spon; dva paravany (v/3m+š/2m);

c) tech. požadavky na osvětlovací techniku: 3x regulovaná zásuvka u jeviště, 8x konvenční světlo typu Fhr1000W zepředu

(FOH), 2x Fhr1000 nebo Fhr500 nebo obdobná světla z každého portálu, 4x Fhr z mostu, 2x Fhr kontra, filtry - červený,

oranžový, modrý a zelený a dále programovatelný stmívatelný světelný pult (minimálně 10 submasterů). 1 x ztmívatelný

spot (štych) s dobrou svítivostí - ovladatelný z pultu a štych umístít čelně k jevišti. Pokud nemáte, zapůjčíme /půjčovné 600,-

Kč/, ale nutno oznámit předem. V případě umístění pultu v auditoriu, je nutné situovat ho v zadní části (!) sálutak, aby bylo

možno přehlednout celou scénu: pro pult umístěný ve svět.kabině je třeba zajistit reprodukováný odposlech z auditoria

nebo přímý odposlech.

d) tech.požadavky na zvuk.techniku: kompletní ozvučení sálu; ozvučení jeviště (zadní bedny); 2 na sobě nezávisle ovladatelné

zvukové cesty (PA a odposlech)!; mixážní pult umožňující připojení 4 linek ze zvukové karty pc (konektory zakončeny

velkým mono Jackem – 6,3); v případě umístění mixpultu v auditoriu, je nutné ho situovat v zadní části (!) sálu tak, aby bylo

možno přehlednout celou scénu: pro mixpult umístěný ve zvuk.kabině je třeba zajistit reprodukováný odposlech z auditoria

nebo přímý odposlech. Zvuková cesta zakončená na jevišti XLR konektorem: 1 bezdrátový mikroport (Sennheisser ) nale-

povací na čelo tělové barvy(event. přivezeme vlastní/půjčovní 500,-Kč/, ale nutno dostatečně předem oznámit). Také je

nutný perfektní výhled na scénu, jak pro zvuk, tak i pro světla. Dále 2x lampička pro osvětlení mixu (25W).

Ideální umístění

zvukového a osvětlovacího pultu je vedle sebe. Minimální rozměry jeviště/hrací plocha bez výkrytů/: 5 m šířka + 5 m

hloubka. V představení se zapaluje jedna narozeninová svíčka. Upozornění - v představení je použit stroboskop

Při potížích s technickými požadavky nás prosím kontaktujte, najdeme společné řešení.

e) Divadlo zajistí vybavenou a vytopenou uzamykatelnou hereckou šatnu,vč.možnosti použít sprchu a WC.

Prosíme do šatny lahev s vodou s 2 sklenicemi.

f) Pokud si Divadlo bude samo vytvářet propagační materiál související s uvedenou hrou je povinno v tomto materiálu uvádět

následující:

- jméno autora i titul hry stejným druhem a velikostí písma : Peter Quilter – Tak já letím!

- Anna Polívková

- jméno režiséra –Petr Svojtka

- jméno překladatele – Pavel Dominik

- Autorská práva k překladu a provozovací práva pro Českou republiku – K. Schauerová, M. Sucharda

- [www.adf.cz](http://www.adf.cz) – [adf@adf.cz](mailto:adf@adf.cz)

- Autorská práva k dramatickému textu zastupuje Aura-Pont s.r.o., Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4

- logo StudioDvaDivadlo

fotografie: Jerry Háša

Tento propagační materiál musí být zaslán k autorizaci !! na mail: [adf@adf.cz](mailto:adf@adf.cz)

Doporučujeme použít plakát, který je uveden na web.stránkách-[www.adf.cz](http://www.adf.cz), kde jsou všechny nutné informace

uvedeny a

je možno doplnit aktuální informace Divadla. Pokud si Divadlo bude plakát vytvářet samo, je nutná autorizace před vytištěním. Divadlo poskytne MS/KS zdarma 2ks od každého propagačního materiálu.

g) Divadlo převezme při příjezdu souboru do místa konání představení tištěné programy ke hře a po skončení představení

zbylé programy vrátí, další den nahlásí na mail.adresu ([adf@adf.cz](mailto:adf@adf.cz))počet prodaných programů. Tento počet prodaných programů bude zahrnut do fakturace MS.

h) Během představení je zakázáno fotografovat a pořizovat obrazový a zvukový záznam.

i) Divadlo zajistí a uhradí ubytování se snídaní v hotelu pro 6 osob v termínu 28.2.-29.2.2024 (6/1) .Následující den prosíme v případě hereckého pokoje možnost opustit hotel do 15 hodin a pokoje pro techniku do 14 hodin.

**10.** Divadlo je povinno provozovat představení na svůj účet.

**11.** Divadlo je oprávněno propagovat uvedení hry ve sdělovacích prostředcích v maximální délce 2 minut vysílacího času.

**12.** Divadlo touto smlouvou nezískává oprávnění k pořízení záznamu Děla ani uměleckých výkonů, kterými budou Díla provede-

na, ani k jejich rozhlasovému či televiznímu vysílání.

**13.** Divadlo není oprávněno provozovat Dílo, které není přístupné veřejnosti a/nebo bez vstupného nebo za jiné vstupné

než v

obvyklé výši, ledaže k tomu získá předchozí písemný souhlas MS a KS.

**14.** Divadlo je povinno poskytnout MS a KS na své náklady čtyři vstupenky/přístavky určené k reprezentačním či pracovním účelům, na každé představení konané na základě této smlouvy, pokud je o to MS/KS požádá. Divadlo není požadavkem vázáno v případě, že mu nebude sdělen alespoň s denním předstihem.

**15.** Obě smluvní strany se dohodly, že souhlasí s uveřejněním smlouvy v registru smluv ( zákon o registru smluv ). Cena je však předmětem obchodního tajemství a nebude v registru uvedena.

**16.** Obě smluvní strany se dohodly, že při nedodržení platebních podmínek bude MS účtovat úrok z prodlení v zákonné výši a smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové částky za každý den prodlení. Při prodlení nad 30 dnů se sazba zvyšuje na 0,1%.

**17.** Obě smluvní strany se dohodly, že při nedodržení platebních podmínek bude KS účtovat úrok z prodlení v zákonné výši a smluvní pokutu ve výši 0,05% z celkové částky za každý den prodlení. Při prodlení nad 30 dnů se sazba zvyšuje na 0,1%.

**18.** Tato smlouva může být doplňována, měněna a rušena pouze písemně.

**19.** Tato smlouva je sepsána na základě pravé a svobodné vůle smluvních stran, určitě a srozumitelně.

V Praze, dne 14.4.2023

V , dne 2023

V Praze, dne 14.4. 2023

.....

.....

.....

